

第五屆觀塘區議會屬下
社會服務委員會
第六次會議記錄

日期：2016 年 9 月 27 日(星期二)

時間：下午 2 時 30 分

地點：九龍觀塘觀塘道 392 號創紀之城 6 期 20 樓 05-07 室
觀塘民政事務處會議室

出席者：

主席

鄧咏駿先生

副主席

歐陽均諾先生

委員

畢東尼先生

陳俊傑先生

陳汶堅先生

陳華裕太平紳士，MH

鄭景陽先生

鄭強峰先生

張琪騰先生

張姚彬先生

顏汶羽先生

蔡澤鴻先生

洪錦鉉先生

符碧珍女士

徐海山先生

簡銘東先生

金堅女士

黎樹濠太平紳士，BBS, MH

呂東孩先生

柯創盛先生，MH

莫建成先生

潘任惠珍女士，MH

蘇冠聰先生

蘇麗珍太平紳士，MH

譚肇卓先生

謝淑珍女士

黃子健先生

姚柏良先生

葉興國太平紳士，MH

增選委員

陳國帆先生

李家堅先生

張玉清女士

林婉鎔女士

張仲勉先生

吳家華先生

出席會議的政府部門/機構代表

陳碧琪女士	觀塘民政事務助理專員(1)
李賢斌先生	觀塘民政事務處高級行政主任 (區議會)
陳婉貞女士	觀塘區助理福利專員 1
李自嬌女士	社會福利署社會工作主任(策劃及統籌) (觀塘區)1
鍾淑玲女士	社會福利署社會工作主任(策劃及統籌) (觀塘區)2
冼惠敏女士	社會福利署助理社會工作主任 (策劃及統籌) (觀塘區)3
劉可茵女士	教育局高級學校發展主任(觀塘)
麥國儀女士	廉政公署社區關係處東九龍及西貢辦事處高級廉政教育主任
彭嘉儀女士	僱員再培訓局副行政總監
張婉儀女士	僱員再培訓局高級經理 (就業服務)
李深怡女士	僱員再培訓局高級經理 (課程發展)
冼學良先生	僱員再培訓局經理 (傳媒及對外事務)
黃敏琳女士	錫安社會服務處中心主任
奚炳松先生	觀塘區家長教師會聯會有限公司主席
李美嬌女士	基督教聯合醫院社區協作服務主任

秘書

吳詠茵女士

觀塘民政事務處行政主任(區議會)1

缺席者：

張培剛先生

馬軼超先生

開會辭

主席歡迎各與會人士出席第五屆觀塘區議會屬下社會服務委員會第六次會議。

I. 通過上次會議記錄

2. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 僱員再培訓局服務簡介

3. 僱員再培訓局副行政總監(業務發展及傳訊)彭嘉儀女士介紹有關服務。

4. 多位委員提出查詢及意見如下：

4.1 認同再培訓局的課程有助失業人士就業。因應近年觀塘區有較多新屋邨入伙，建議僱員再培訓局可於地區層面多做推廣及宣傳，並考慮提供相關課程小冊子，將課程及服務資訊帶給居民；

4.2 查詢現時所提供的培訓課程，是否由營運機構自行決定培訓課程的種類，或是由僱員再培訓局根據市場需要或報讀課程的人數而決定；

4.3 關注觀塘區有不同培訓需要，建議僱員再培訓局針對觀塘區及本港面對人手短缺問題的行業(例如長者照顧、託兒服務、陪診、家居清潔等)提供重點培訓及就業服務，又希望可加強對較年長人士的就業培訓；

4.4 建議僱員再培訓局開辦小巴司機培訓課程，吸引新血入行；

4.5 關注觀塘區居民對家務助理及嬰幼照顧服務需要殷切，區內亦有不少較年長人士有服務需求，如何讓區內居民更能認識僱員再培訓局的相關服務；以及

4.6 查詢現時僱員再培訓局用於培訓服務的相關支出。

5. 僱員再培訓局彭嘉儀女士、李深怡女士及張婉儀女士綜合回應如下：

- 5.1 現時僱員再培訓局的「起步站」兼職空缺轉介平台已有 700 名新來港學員登記使用相關服務。為了集中資源，現時該平台只接受僱員再培訓局的新來港學員登記。議員可以協助向區內的新來港居民介紹該局課程，以便他們完成課程後登記及使用「起步站」服務。
- 5.2 僱員再培訓局持續加強在地區層面的宣傳工作力度，包括在九龍東、九龍西及天水圍設立 3 個「ERB 服務中心」，向市民提供一系列的自助及支援服務，以及在荃灣區及葵青區以試點形式與地區組織協作，設立 10 個「ERB 服務點」，向市民推廣僱員再培訓局的課程和服務。僱員再培訓局亦資助培訓機構在地區上舉辦推廣活動，在 2015-16 年度合共舉辦 150 個地區推廣活動。局方除利用傳統媒體，包括印製課程總覽、宣傳單張進行推廣外，亦會透過電子媒體向市民廣泛發放課程和服務資訊。
- 5.3 僱員再培訓局的課程「以市場導向，就業為本」，現時提供約 700 項課程，涵蓋 28 個行業。局方與不同的持份者（包括僱主、各行業商會、專業團體及培訓機構等）緊密聯繫，按相關行業對職業技能培訓的需要制定課程的訓練內容，並在諮詢該局由商會、工會及專業團體組成的「行業諮詢網絡」後，將新課程建議提交局方的相關委員會審批，然後交由局方委任培訓機構開辦課程。局方並會定期檢討各項課程，以確保訓練內容切合就業市場的需要。
- 5.4 僱員再培訓局現時在「新技能提升計劃」下有開辦「公共小巴司機職前訓練基礎證書（兼讀制）」課程，幫助學員掌握公共小巴服務及營運的知識，成為合資格公共小巴司機。畢業學員可獲頒發運輸署認可的證明書。
- 5.5 僱員再培訓局的「樂活一站」是一個家居服務轉介平台，透過全港 11 間樂活中心，就家居、健康及護理等範疇為家居僱主及相關課程的畢業學員，提供免費的職位配對及轉介服務；而局方的「陪月一站」則提供嬰幼兒照顧員的轉介服務。市民可透過電話、傳真及「樂活一站」及「陪月一站」網上平台登記職位空缺。

5.6 較年長人士為局方近年重點服務的對象之一。該局為較年長人士開發「職場再出發基礎證書」專設課程，就較年長人士重返職場的心理準備、溝通技巧、以及技能更新等各方面提供培訓和就業支援。局方亦配合不同社區的需要發展服務，例如九龍東及九龍西兩個地區有較多新來港人士居住，故以試點形式在該兩區推出「起步站」兼職空缺轉介服務。

5.7 僱員再培訓局於 2015-16 年度的支出約 \$8.5 億(未經審計)，大部份用於培訓服務，而該年度的報讀課程人次超過 168,000。

6. 委員備悉有關服務。

III. 社會福利署觀塘區福利辦事處 - 福利服務發展計劃的最新進展 (觀塘區議會社會服務委員會文件第 31/2016 號)

7. 社會福利署(下稱「社署」)觀塘區助理福利專員陳婉貞女士介紹有關文件。

8. 多位委員提出查詢及意見如下：

8.1 關注觀塘區託兒、安老、青少年等配套服務，特別由於多個大型屋邨相繼落成，區內人口急劇增長，希望社署在新屋邨增加社福機構；

8.2 查詢有關區內青少年中心、長者中心及託兒中心與當區居民的服務人口比例；

8.3 關注安達邨及安泰邨的居民入伙情況，希望社署能提供更多支援予新入伙居民，幫助他們更快適應新環境；

8.4 關注新來港超齡子女的適應問題及其家庭輔導服務需要；

- 8.5 查詢懷疑精神病人士個案的轉介方法；
- 8.6 關注在家復康服務的需求問題，憂慮出現治療中斷的情況；
- 8.7 建議彈性處理使用輪椅人士覆診的交通安排，以方便他們在有限時間內到不同的專科診所接受治療；及
- 8.8 建議社署推出的服務及配套應更與時並進，有更好的規劃，更貼合受眾需要，使更多市民受惠。

9. 社署陳婉貞女士回應如下：

- 9.1 就津助社會服務而言，部份服務乃根據人口比例作為規劃標準，例如每 12 000 名 6 至 24 歲的兒童／青少年可規劃一所綜合青少年服務中心，每 100 000 至 150 000 人可規劃一所綜合家庭服務中心。至於其他津助社會服務，則會就相關的因素加以考慮；
- 9.2 社署一直關心新社區居民的社會服務需要，亦已為安達邨的居民編制社區資源冊，以協助他們掌握新社區的社福資訊和社區的重要設施，盡快適應新環境；
- 9.3 經社署推薦，勞福局轄下的社區投資共享基金及香港賽馬會慈善信託基金，分別撥款資助 5 間非政府機構於 2016 年開始在安達邨率先推行有關服務，協助居民盡早適應新的社區環境，和及早識別並支援有需要的家庭；
- 9.4 就新來港超齡子女所遇到的適應問題，社署會透過個案工作及小組活動，協助個別有需要的家庭；9.5 康復治療的療程乃根據服務使用者的服務需要，並經職業治療師或物理治療師的評估及服務計劃的服務條件作出決定；及
- 9.6 遇有懷疑精神病患者的個案，除了一如其他個案可轉介至地區福利辦事處以物識相關的社會服務單位提供協助外，亦可直接聯絡精神健康綜合社區中心尋求諮詢服務或跟進工作。
- 9.7 至於彈性處理使用輪椅人士覆診的交通安排，建議直接向有關服務提供者或負責政府部門反映，或提供進一步個案資料以便本署轉達負責單位。

10. 委員備悉有關文件並對社署所匯報的福利服務發展計劃的最新進展表示正面。

IV. 基督教聯合醫院印製「觀塘區私家醫生及診所資料冊」撥款申請建議
(觀塘區議會社會服務委員會文件第 32/2016 號)

11. 基督教聯合醫院社區協作服務主任李美嬌女士介紹有關文件。
12. 委員通過撥款 40,000 元，以推行上述活動。

V. 第十二屆「給孩子們」職涯 GPS IV 活動計劃撥款申請建議
(觀塘區議會社會服務委員會文件第 33/2016 號)

13. 錫安社會服務處中心主任黃敏琳女士介紹有關文件。
14. 委員通過撥款 57,714 元，以推行上述活動。

VI. 觀塘區家長教師會聯會有限公司一徵文比賽及朗誦活動撥款申請建議
(觀塘區議會社會服務委員會文件第 34/2016 號)

15. 觀塘區家長教師會聯會有限公司主席奚炳松先生介紹有關文件。
16. 委員通過撥款 21,050 元，以推行上述活動。

VII. 社會服務委員會 2016/17 年度財政報告
(觀塘區議會社會服務委員會文件第 35/2016 號)

17. 秘書介紹有關文件。
18. 委員通過有關文件。

VIII. 其他事項

(1) 「觀塘地區領袖・精神健康培訓計劃」活動宣傳

19. 香港心理衛生會賽馬會恆健坊總主任陳喜玲女士介紹活動。

20. 委員備悉有關活動。

(2) 觀塘區內的學額供應問題有關觀塘區內空置校舍資料 (觀塘區議會社會服務委員會文件第 36/2016 號)

21. 副主席簡介桌上參考文件為教育局於 2016 年 9 月 21 日向委員會報告有關觀塘區內空置校舍的分配情況及配套設施的信件。

22. 有委員提出查詢及意見如下：

22.1 關注觀塘區內其他空置校舍的分配情況；

22.2 關注安達邨及安泰邨的學位供應問題；

22.3 表揚由前聖言中學翻新轉變成的國際學校發展不錯，關注教育局對聖若瑟英文中學前校舍的預期發展；

22.4 關注教育局對觀塘區整個教育發展的大方向，希望能適時給予意見。

23. 教育局高級學校發展主任劉可茵女士回應如下：

23.1 觀塘區內曾出現七所空置校舍，當中四所現時已用作教育相關用途，另外兩所分別位於啟業邨及鯉魚門的空置校舍已按中央調配機制通知規劃署，以考慮用作其他合適用途。而最後一所位於觀塘道的聖若瑟英文中學前校舍，已預留作學校或其他教育用途。教育局現正按預留用途作出跟進。

23.2 有關安達邨的校舍情況，其中兩所已經由校舍分配工作，分別分配予聖公會聖約翰小學及瑪利諾中學作重置之用。而其他校舍情況，教育局將考慮最新人口變化及現行教育政策等因素，適時啟動建校的有關工作。教育局會繼續留意觀塘區學位供求的情況。

24. 委員備悉文件。

(會後備註：秘書處已於 2016 年 10 月 24 日把委員就有關前浸信宣道會呂明才小學空置校舍的分配及用途查詢轉交規劃署跟進。規劃署於 2016 年 11 月 15 日回覆如下：

位於啟業邨的前浸信會宣道會呂明才小學校舍，在《牛頭角及九龍灣分區計劃大綱草圖編號 S/K13/28》上是劃為「政府、機構或社區」地帶。上址屬於啟業邨的一部分，由房屋署處理有關的土地行政及租賃事宜。

由於教育局表示不再需要重新編配上址予學校或其他教育用途，規劃署經考慮上址的規劃意向、當地和週邊環境的現況及相關政府部門的意見後，認為上址長遠適合保留作政府、機構或社區用途。民政事務局其後表示支持將上址交予制服團體作為訓練及活動中心，這建議在規劃角度而言是符合土地用途地帶的規劃意向。房屋署根據相關地契條款向九龍東區地政處提出申請，將學校改為訓練及活動中心用途。有關申請在獲得九龍東區地政處的同意後，房屋署已於 2016 年 11 月初把上址租賃予有關團體使用。)

IX. 下次會議日期

25. 下次會議日期將為 2016 年 11 月 22 日(星期二)下午 2 時 30 分舉行。

26. 會議於下午 4 時 50 分結束。

觀塘區議會秘書處
2016 年 11 月